

COBRA KAI

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Josh Heald | Jon Hurwitz | Hayden Schlossberg

EPISODE 4.07

"Minefields"

Daniel lädt Anthony ein, sich Miyagi-Do anzuschließen, und entdeckt, dass er seinen Sohn nicht so gut kennt, wie er dachte. Miguel erfährt die Wahrheit über Johnny und Carmen.

Geschrieben von:

Bill Posley

Regie:

Tawnia McKiernan

Sendetermin:

31.12.2021

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Die Darsteller



Ralph Macchio	...	Daniel LaRusso
William Zabka	...	Johnny Lawrence
Courtney Henggeler	...	Amanda LaRusso
Xolo Maridueña	...	Miguel Diaz
Tanner Buchanan	...	Robby Keene
Mary Mouser	...	Samantha LaRusso
Jacob Bertrand	...	Eli 'Hawk' Moskowitz
Gianni DeCenzo	...	Demetri
Peyton List	...	Tory Nichols
Vanessa Rubio	...	Carmen Diaz
Thomas Ian Griffith	...	Terry Silver
Martin Kove	...	John Kreese
Griffin Santopietro	...	Anthony LaRusso
Dallas Young	...	Kenny Payne
Joe Seo	...	Kyler Park
Aedin Mincks	...	Mitch
Khalil Everage	...	Chris
Oona O'Brien	...	Devon
Owen Morgan	...	Bert
Nathaniel Oh	...	Nathaniel
Selah Austria	...	Piper
Michael Burgess	...	Principal Fitzpatrick
Brock Duncan	...	Zack
Rolando Fernandez	...	Artie
Jaden Labady	...	Marcus
Milena Rivero	...	Lia

1

00:00:06 --> 00:00:08

EINE NETFLIX SERIE

2

00:00:19 --> 00:00:23

Beowulf. Spoileralarm,
es geht nicht mal um einen Werwolf.

3

00:00:23 --> 00:00:26

-Jetzt will ich es nicht mehr.
-Ja. Lies Farm der Tiere.

4

00:00:26 --> 00:00:28

Das Buch macht seinem Namen alle Ehre.

5

00:00:28 --> 00:00:31

Es sind Tiere auf einer Farm.

6

00:00:31 --> 00:00:32

Weißt du, woran ich denke?

7

00:00:32 --> 00:00:34

Der Typ, der neben der Grundschule wohnte.

8

00:00:34 --> 00:00:37

Mr. Landry. Mit den Hühnerställen.

9

00:00:38 --> 00:00:40

Ich... Das ist so lange her.

10

00:00:41 --> 00:00:44

Ja, komisch,
wir haben seitdem nicht abgehängt.

11

00:00:44 --> 00:00:46

Wir sollten was zusammen machen.

12

00:00:47 --> 00:00:49

Es wäre schön, wieder befreundet zu sein.

13

00:00:50 --> 00:00:53

Ja. Ja, Freunde.

14

00:00:53 --> 00:00:56

Sag Bescheid, und wir reden später.

15

00:00:58 --> 00:01:00

Hey, Erdbeergeist. Wirkt echt heute.

16

00:01:00 --> 00:01:02

Ja.

17

00:01:02 --> 00:01:04

Du hast gezuckt.

18

00:01:04 --> 00:01:06

Du gewinnst immer.
Wir brauchen ein neues Spiel.

19

00:01:08 --> 00:01:10

Alle machen etwas Neues.

20

00:01:21 --> 00:01:25

Also, um wie viele Punkte
hat der Neue heute LaRusso geschlagen?

21

00:01:25 --> 00:01:28

Zwanzig? Dreißig?
Wahrscheinlich zehn Steals.

22

00:01:29 --> 00:01:32

Seine Freundin nicht mitgezählt.

23

00:01:32 --> 00:01:34

Ok, leck mich, Mann. Echt.

24

00:01:34 --> 00:01:36

Ganz ruhig.
Ich gehe dir wohl auf die Eier.

25

00:01:37 --> 00:01:38
Welche Eier?

26

00:01:54 --> 00:01:54
Hey!

27

00:01:56 --> 00:01:58
-Oh Gott, seht mal!
-Da!

28

00:02:13 --> 00:02:16
Miggy, du machst es seit 6 Uhr morgens.
Das ist viel Stretching.

29

00:02:16 --> 00:02:20
Ja, das Turnier ist in einem Monat.
Sensei wird uns hart rannehmen.

30

00:02:20 --> 00:02:21
Und es gefällt dir?

31

00:02:22 --> 00:02:23
Ja. Tut es.

32

00:02:28 --> 00:02:30
-Hey, Johnny.
-Hey.

33

00:02:30 --> 00:02:32
Er ist bereit für intensives Training.

34

00:02:32 --> 00:02:34
Ach ja? Ok, das werden wir sehen.

35

00:02:35 --> 00:02:39
Ok, ich... Oh, ich habe meine Wasserflasche
im Auto vergessen.

36

00:02:39 --> 00:02:41
Schlüssel sind auf dem Nachttisch.

37

00:02:41 --> 00:02:42

Ok.

38

00:02:46 --> 00:02:49

-Wir sollten es ihm heute Abend sagen.

-Ja. Ok.

39

00:02:49 --> 00:02:51

Du überlegst es dir nicht anders?

40

00:02:51 --> 00:02:53

Ich wollte es nur richtig machen.

41

00:03:02 --> 00:03:04

Wir gehen essen.

Was ist sein Lieblingsrestaurant?

42

00:03:04 --> 00:03:06

Er mag Applebee's.

43

00:03:07 --> 00:03:09

Das geht nicht.

Es gab dort einen Zwischenfall.

44

00:03:10 --> 00:03:11

Was ist passiert?

45

00:03:11 --> 00:03:14

Ok, du kennst ihre Kartoffelsuppe?

46

00:03:14 --> 00:03:15

-Ja.

-Es ist...

47

00:03:16 --> 00:03:17

Sensei.

48

00:03:18 --> 00:03:19

Das gehört Ihnen.

49

00:03:25 --> 00:03:30
Hey, Anthony? Hey. Ich habe etwas
in deinem Zimmer gefunden.

50

00:03:30 --> 00:03:33
Oh. Ja, ich...

51

00:03:35 --> 00:03:37
Falls du in der Schule cool sein

52

00:03:38 --> 00:03:39
oder gegen mich rebellieren willst...

53

00:03:39 --> 00:03:43
Nein. Es ist nicht meins.
Ich bewahre es für einen Freund auf.

54

00:03:45 --> 00:03:50
Ok, da ist ein Junge in der Schule,
von Cobra Kai.

55

00:03:51 --> 00:03:53
Er macht mir in letzter Zeit zu schaffen.

56

00:03:53 --> 00:03:56
Zu schaffen?
Alles ok? Was haben sie gemacht?

57

00:03:57 --> 00:04:01
Oh, weißt du, er beschimpft mich.

58

00:04:01 --> 00:04:02
Keine große Sache.

59

00:04:05 --> 00:04:08
Es tut mir so leid, dass du dich
damit auseinandersetzen musst.

60

00:04:08 --> 00:04:11
Hör zu, ich weiß, wie das ist.

61

00:04:11 --> 00:04:13
Ich verspreche dir,
Cobra Kai wird dir nichts tun.

62

00:04:13 --> 00:04:16
-So schlimm ist es nicht. Ich...
-Nein.

63

00:04:16 --> 00:04:19
Ich habe so ein Problem kommen sehen.
Ich hätte...

64

00:04:22 --> 00:04:23
Du bist kein Kind mehr.

65

00:04:25 --> 00:04:27
Es wird Zeit. Geh und zieh dich um.

66

00:04:28 --> 00:04:29
Wozu?

67

00:04:29 --> 00:04:33
Geh nach oben, zieh dich um.

68

00:04:39 --> 00:04:41
Sie haben deine Sachen gestohlen?

69

00:04:41 --> 00:04:45
Ich ertrage es nicht mehr.
Ich will mein Training anwenden!

70

00:04:45 --> 00:04:47
-Was willst du tun?
-Ich tue, was du tust.

71

00:04:48 --> 00:04:50
Sie fertigmachen.

72

00:04:54 --> 00:04:56

Ich bin im Jugendknast gelandet.

73

00:04:57 --> 00:04:59

Sei schlauer als ich und dein Bruder.

74

00:04:59 --> 00:05:01

Ich muss etwas tun.

75

00:05:01 --> 00:05:02

Klasse, antreten.

76

00:05:07 --> 00:05:10

Heute lernen wir eine wichtige Lektion,
oder, Sensei Silver?

77

00:05:10 --> 00:05:11

Ja.

78

00:05:12 --> 00:05:13

Schwäche.

79

00:05:13 --> 00:05:17

Die Schwäche des Gegners
muss ausgenutzt werden.

80

00:05:17 --> 00:05:21

Beim Turnier müsst ihr
diese Schwäche erkennen.

81

00:05:21 --> 00:05:24

Und eines steht fest, wir haben alle eine.

82

00:05:24 --> 00:05:25

Sensei Kreese nicht.

83

00:05:25 --> 00:05:27

Doch. Wir haben alle Schwächen.

84

00:05:28 --> 00:05:32

Und heute ist es euer Ziel,

die Schwäche des Gegners zu finden

85

00:05:32 --> 00:05:33
und sie anzugreifen.

86

00:05:33 --> 00:05:37
Keine Punkte. Wer auf die Matte fällt,
verliert. Verstanden?

87

00:05:38 --> 00:05:40
Ok, bereitet euch auf den Kampf vor.

88

00:05:41 --> 00:05:44
-Sollen wir es interessant machen?
-Was hast du vor?

89

00:05:46 --> 00:05:48
Wir wählen beide einen Kämpfer.

90

00:05:48 --> 00:05:50
Ein Sechserpack Bier für den Gewinner.

91

00:05:51 --> 00:05:52
Das gefällt mir.

92

00:05:53 --> 00:05:55
Möge der beste Sensei gewinnen.

93

00:06:02 --> 00:06:04
-Es ist so...
-Wir wollten...

94

00:06:05 --> 00:06:06
-Du zuerst.
-Nein, du.

95

00:06:10 --> 00:06:11
Jemand sollte reden.

96

00:06:12 --> 00:06:16

Also, deine Mom und ich machen rum.

97

00:06:17 --> 00:06:19

Nicht nur.

98

00:06:19 --> 00:06:21

Also, wenn zwei Menschen...

99

00:06:23 --> 00:06:24

Wenn zwei Menschen...

100

00:06:26 --> 00:06:27

...sich mögen...

101

00:06:27 --> 00:06:30

-Ihr seid zusammen.

-Ja, wir sind zusammen.

102

00:06:30 --> 00:06:34

Ja. Du solltest es nicht so erfahren.

103

00:06:34 --> 00:06:36

Nein. Wir warteten
auf den richtigen Moment.

104

00:06:37 --> 00:06:39

Wir wollten zu einem Restaurant gehen,

105

00:06:39 --> 00:06:41

es dir an einem schönen Ort sagen.

106

00:06:41 --> 00:06:43

Chili's oder Marie Callender's.
Red Lobster.

107

00:06:45 --> 00:06:47

Miggy, alles ok?

108

00:06:48 --> 00:06:50

Ja. Ich glaube schon.

109
00:06:50 --> 00:06:51
Ich bin überrascht.

110
00:06:52 --> 00:06:55
Aber auch nicht wirklich überrascht.

111
00:06:56 --> 00:07:00
Ich hätte jemanden
mit besserem Essen im Kühlschrank gewählt,

112
00:07:00 --> 00:07:02
aber ansonsten ist Sensei ein guter Kerl.

113
00:07:02 --> 00:07:04
Wenn ihr glücklich seid, bin ich es auch.

114
00:07:05 --> 00:07:06
-Das sind wir.
-Sehr.

115
00:07:07 --> 00:07:08
Cool.

116
00:07:09 --> 00:07:11
Kann ich jetzt meine Wasserflasche holen?

117
00:07:12 --> 00:07:13
-Ja.
-Ok.

118
00:07:17 --> 00:07:19
-Kinderspiel. Ich habe es dir gesagt.
-Ach ja?

119
00:07:19 --> 00:07:20
Ja.

120
00:07:22 --> 00:07:24
Ich hoffe, es bleibt so.

121

00:07:25 --> 00:07:26

Was soll das heißen?

122

00:07:27 --> 00:07:30

Es könnte dauern,
bis Miguel sich an die Situation gewöhnt.

123

00:07:30 --> 00:07:34

Wir müssen ihm den nötigen Freiraum geben.

124

00:07:36 --> 00:07:36

Ja.

125

00:07:41 --> 00:07:43

Du weißt, wenn du mir die gibst,

126

00:07:43 --> 00:07:46

erhöht sich die Chance,
dass ich erstochen werde?

127

00:07:47 --> 00:07:50

Glaub mir,
ich bereite mich lieber auf Tory vor.

128

00:07:50 --> 00:07:53

Aber wir müssen
an diesen Fähigkeiten arbeiten.

129

00:07:53 --> 00:07:53

Fertig?

130

00:07:58 --> 00:08:01

-Ok, das ist cool.
-Ich wusste, es würde dir gefallen.

131

00:08:01 --> 00:08:03

Du hast nichts von Waffen gesagt.

132

00:08:04 --> 00:08:06

Keine Waffen. Noch nicht.

133

00:08:07 --> 00:08:10

Als Mr. Miyagi mir diesen Ort zeigte,
war ich wie du.

134

00:08:10 --> 00:08:14

Ich wusste nicht,
was ich davon halten sollte.

135

00:08:14 --> 00:08:16

Ich wusste nur, dass ich Hilfe brauchte.

136

00:08:17 --> 00:08:20

Ganz ehrlich, Anthony.
Karate ist nicht einfach.

137

00:08:21 --> 00:08:22

-Es ist viel Arbeit.
-Ja.

138

00:08:22 --> 00:08:25

Aber hör zu, sieh es als Videospiel an.

139

00:08:25 --> 00:08:29

Stufe eins ist vielleicht nicht
sehr aufregend,

140

00:08:29 --> 00:08:32

je mehr man spielt,
desto mehr Fähigkeiten erlernt man,

141

00:08:32 --> 00:08:34

und plötzlich, Level 12.

142

00:08:34 --> 00:08:35

Man hört nicht auf.

143

00:08:35 --> 00:08:38

Außerdem gebe ich dir
ein paar Cheat-Codes. Komm.

144

00:08:42 --> 00:08:44
-Hey, was ist das Wi-Fi?
-Was? Es gibt keins.

145

00:08:44 --> 00:08:46
Steck das Ding weg.

146

00:08:46 --> 00:08:48
Bei Miyagi-Do gibt es keine Ablenkung.

147

00:08:48 --> 00:08:51
Nur dich, dein Herz und deinen Verstand.

148

00:08:51 --> 00:08:54
Mach dich bereit für eine Welt,
die viel spannender ist,

149

00:08:55 --> 00:08:57
als was du auf deinem Handy siehst.

150

00:08:58 --> 00:09:01
-Bist du bereit für diesen Weg?
-Ja.

151

00:09:04 --> 00:09:05
Oh Gott.

152

00:09:05 --> 00:09:08
Wie du siehst,
habe ich sie gestern nicht abgedeckt.

153

00:09:08 --> 00:09:10
Wie ein Gemälde von Jackson Pollock.

154

00:09:11 --> 00:09:14
Anthony, mach dich bereit
für deine erste Miyagi-Do-Lektion.

155

00:09:15 --> 00:09:18

Heute nennen wir es "Aufseifen".

156

00:09:18 --> 00:09:20
Ich zeige dir genau, wie es geht,

157

00:09:20 --> 00:09:23
und dann putzt du die Autos,
während ich Mom im Autohaus helfe.

158

00:09:23 --> 00:09:26
-Wie klingt das?
-Ganz ehrlich?

159

00:09:26 --> 00:09:28
Denk dran, Stufe eins.

160

00:09:29 --> 00:09:31
-Stufe eins.
-Ich hole den Eimer. Es wird Spaß machen.

161

00:09:32 --> 00:09:33
Mann...

162

00:09:35 --> 00:09:36
Elswith.

163

00:09:39 --> 00:09:40
Nichols.

164

00:09:45 --> 00:09:48
Du hast sie kämpfen sehen.
Was ist ihre Schwäche?

165

00:09:48 --> 00:09:52
-Ihre Linke. Sie kündigt ihre Kicks an.
-Dann weißt du, was zu tun ist.

166

00:10:05 --> 00:10:07
Willst du nur tanzen oder angreifen?

167

00:10:07 --> 00:10:08
Warum nicht beides?

168

00:10:21 --> 00:10:25
-Machen wir es noch mal.
-Mach dir keine Hoffnungen.

169

00:10:25 --> 00:10:27
Gut gemacht, Sensei Kreese.
Wer ist der Nächste?

170

00:10:30 --> 00:10:31
Hört zu, Nerds.

171

00:10:31 --> 00:10:33
Heute werdet ihr Schmerzen erfahren.

172

00:10:34 --> 00:10:35
Ok, antreten.

173

00:10:36 --> 00:10:38
Wir haben ein neues Mitglied.

174

00:10:39 --> 00:10:40
Das ist Devon Lee,

175

00:10:41 --> 00:10:43
unser weiblicher Champion.

176

00:10:43 --> 00:10:45
Hi. Meine Pronomen sind sie/ihr.

177

00:10:46 --> 00:10:49
Die einzigen Pronomen, die wir benutzen,
sind Sensei und Schüler.

178

00:10:50 --> 00:10:52
-Das sind Nomen.
-Oh, Verzeihung.

179

00:10:53 --> 00:10:55
Ich glaube, ich meinte "Ruhe"!

180
00:10:58 --> 00:11:00
-Das ist strikt.
-Stell dich an.

181
00:11:03 --> 00:11:05
Heute geht es um Schummeln.

182
00:11:07 --> 00:11:10
Bei Eagle Fang Karate
glauben wir nicht an unfaire Kämpfe.

183
00:11:11 --> 00:11:13
Cobra Kai folgt nicht denselben Regeln.

184
00:11:14 --> 00:11:17
Wir müssen uns
auf ihre schmutzigen Tricks vorbereiten.

185
00:11:17 --> 00:11:20
Wie als Chong Li Van Damme
in Bloodsport Dreck in die Augen warf.

186
00:11:20 --> 00:11:23
Genau. Jemand scheint vorbereitet zu sein.

187
00:11:23 --> 00:11:25
Und ich habe die Sequels gesehen.

188
00:11:25 --> 00:11:29
Und erst recht Delta Force,
Billy Jack, Octagon und Lady Dragon.

189
00:11:29 --> 00:11:32
-Cynthia Rothrock ist ein Biest.
-Verdammt, ja.

190
00:11:32 --> 00:11:33
Ich sah Last Dragon.

191
00:11:33 --> 00:11:35
Halt die Klappe, Penisatem.

192
00:11:37 --> 00:11:40
Macht euch bereit,
heute nehme ich euch in die Mangel.

193
00:11:41 --> 00:11:44
-Außer dir, Diaz. Du bleibst bei mir.
-Was?

194
00:11:44 --> 00:11:47
Das Turnier ist bald.
Du kannst nicht verletzt werden.

195
00:11:47 --> 00:11:49
Es wird gefährlich.

196
00:11:49 --> 00:11:51
Du bist Co-Sensei, klingt das gut?

197
00:11:53 --> 00:11:55
Ok, Leute. Macht euch bereit.

198
00:11:55 --> 00:11:56
Fangen wir an!

199
00:11:58 --> 00:12:01
Wenn euch Cobra Kai die Schulter ausrenkt,
kämpft einarmig.

200
00:12:01 --> 00:12:02
Wie in Karate Tiger IV!

201
00:12:02 --> 00:12:05
Zu weit hinten,
und du streckst dein Bein zu sehr.

202
00:12:05 --> 00:12:06

Versuche...

203

00:12:08 --> 00:12:09

Nicht schlecht.

204

00:12:09 --> 00:12:12

Ich mache nie zweimal denselben Fehler.

205

00:12:13 --> 00:12:14

Ich schaffe das, Sensei.

206

00:12:15 --> 00:12:17

Ich weiß, aber du bist kein Anfänger mehr.

207

00:12:18 --> 00:12:21

Keine Sorge. Du hilfst mir
bei der nächsten Lektion. Ok?

208

00:12:25 --> 00:12:28

-Scheiße, ich sehe nichts.
-Nutze deine anderen Sinne.

209

00:12:30 --> 00:12:32

Nicht schlecht. Schon gut, nächstes Mal.

210

00:12:32 --> 00:12:36

Kein Trick ist zu schmutzig,
und kein Schlag ist ihnen zu mies.

211

00:12:37 --> 00:12:39

Ihr müsst bereit sein.

212

00:13:02 --> 00:13:04

Ich habe ihn gut erwischt.

213

00:13:04 --> 00:13:06

Meine McNuggets...

214

00:13:06 --> 00:13:08

Wenn ihr brechen müsst, schluckt es.

215
00:13:09 --> 00:13:10
Sie tragen Tiefschutz, oder?

216
00:13:15 --> 00:13:16
Gute Arbeit, Mr. Park.

217
00:13:17 --> 00:13:18
Danke, Sensei.

218
00:13:19 --> 00:13:21
Noch einer für mich.

219
00:13:21 --> 00:13:22
Doppelt oder nichts?

220
00:13:23 --> 00:13:24
Ok.

221
00:13:25 --> 00:13:26
Mr. Keene.

222
00:13:34 --> 00:13:34
Payne.

223
00:14:03 --> 00:14:04
Ruhig. Hey. Alles ok?

224
00:14:05 --> 00:14:07
Zurück in eure Ecken.

225
00:14:12 --> 00:14:14
Was soll ich nur tun?

226
00:14:15 --> 00:14:17
Robby hat keine Schwäche.

227
00:14:17 --> 00:14:21
Du gehst es falsch an.

Jeder hat eine Schwäche.

228

00:14:22 --> 00:14:23
Hör auf, mit ihm zu spielen.

229

00:14:24 --> 00:14:25
Besiege ihn.

230

00:14:26 --> 00:14:27
Ja, Sensei.

231

00:14:27 --> 00:14:29
Zurück auf die Matte.

232

00:14:44 --> 00:14:46
Hey, Kenny. Tut mir leid, wenn ich...

233

00:14:53 --> 00:14:56
Bitte. Was haben wir gelernt?

234

00:14:56 --> 00:14:58
Ein verbreiteter Glaube ist,

235

00:14:58 --> 00:15:01
es soll einem egal sein,
was andere über einen denken, oder?

236

00:15:02 --> 00:15:03
Falsch.

237

00:15:04 --> 00:15:06
Was der Gegner denkt, ist entscheidend.

238

00:15:07 --> 00:15:08
Im Krieg.

239

00:15:09 --> 00:15:10
Im Geschäft.

240

00:15:11 --> 00:15:12
In einem Kampf.

241

00:15:12 --> 00:15:14
Lasst den Gegner nicht denken,
was er will.

242

00:15:15 --> 00:15:17
Ihr müsst seine Gedanken lenken.

243

00:15:17 --> 00:15:18
Wenn er euch für schwach hält,

244

00:15:18 --> 00:15:21
könnt ihr ihn
mit eurer Stärke überraschen.

245

00:15:21 --> 00:15:22
Gut gemacht.

246

00:15:25 --> 00:15:27
Du schuldest mir ein paar Bier, Bruder.

247

00:15:37 --> 00:15:38
Gute Arbeit heute.

248

00:15:38 --> 00:15:40
Eis drauf, morgen geht es wieder los.

249

00:15:41 --> 00:15:44
Deine Mom will heute Abend
als Familie essen,

250

00:15:44 --> 00:15:45
also komm nicht zu spät.

251

00:15:50 --> 00:15:54
-Schön, Lieblingsschüler zu sein.
-Liest er dir eine Gutenachtgeschichte?

252

00:16:09 --> 00:16:10
Er hat es gemacht.

253

00:16:16 --> 00:16:18
Kann ich Ihnen helfen?

254

00:16:18 --> 00:16:21
Ja, fast fertig.
Ich putze nur noch die Reifen.

255

00:16:21 --> 00:16:23
-Entschuldigung, wer sind Sie?
-Ich...

256

00:16:23 --> 00:16:27
Hey, Artie. Kein Lemon Lime mehr,
aber wir haben Glacial Fr...

257

00:16:27 --> 00:16:29
Dad. Dad, hey. Du bist früh zurück.

258

00:16:29 --> 00:16:31
Ok, was ist hier los? Wer ist das?

259

00:16:31 --> 00:16:34
Ich bin ein TaskRabbit,
ich wasche die vier Autos.

260

00:16:34 --> 00:16:37
Du hast jemanden dafür bezahlt? Wie?

261

00:16:39 --> 00:16:41
Du hast mein Apple Pay hinzugefügt.

262

00:16:41 --> 00:16:44
Das war für einen Kauf, Anthony,
für nichts anderes.

263

00:16:44 --> 00:16:46
Ich weiß. Ok? Tut mir leid.

264

00:16:46 --> 00:16:49

Ich... Ich wollte es einfach nicht tun.

265

00:16:50 --> 00:16:52

Ich auch nicht.

Meine Katze muss operiert werden.

266

00:16:52 --> 00:16:54

Ok, gehen Sie bitte?

267

00:16:55 --> 00:16:55

Danke.

268

00:16:58 --> 00:16:59

Ich fasse es nicht.

269

00:17:00 --> 00:17:04

Du kannst Leute nicht einfach
für harte Arbeit bezahlen.

270

00:17:04 --> 00:17:07

Zum Erwachsenwerden gehört,
selbst etwas zu erreichen.

271

00:17:07 --> 00:17:08

Ich weiß.

272

00:17:08 --> 00:17:11

Weißt du,
was Mr. Miyagi jetzt sagen würde?

273

00:17:12 --> 00:17:14

-Ist mir egal.

-Was?

274

00:17:14 --> 00:17:17

Du redest immer nur über Mr. Miyagi, ok?
Verstanden.

275

00:17:17 --> 00:17:19

Er war ein großer Mann,
brachte dir Karate,

276

00:17:20 --> 00:17:23
Sam ihre erste Bewegung bei,
das Auftragen.

277

00:17:23 --> 00:17:26
Ich kenne alle Geschichten,
und ich bin es leid.

278

00:17:26 --> 00:17:28
Oh, du bist es leid.

279

00:17:28 --> 00:17:30
Du willst nicht lernen,
wie man sich wehrt.

280

00:17:31 --> 00:17:33
Fähigkeiten erlernen,
die dir im Leben helfen.

281

00:17:33 --> 00:17:35
Ich will keine Vogelscheiße wegputzen.

282

00:17:35 --> 00:17:36
Hey, Sprache.

283

00:17:38 --> 00:17:42
Ich dachte, du wärst reif genug,
um es zu schätzen, aber ich..

284

00:17:43 --> 00:17:44
Ich habe mich wohl geirrt.

285

00:17:46 --> 00:17:48
Geh zurück zu deinen Videospiele.

286

00:17:57 --> 00:17:58
Warum kommt er so spät?

287
00:18:00 --> 00:18:01
Alles ok.

288
00:18:01 --> 00:18:03
Ich bringe ihn um, wenn er kommt.

289
00:18:04 --> 00:18:05
Ich sollte gehen.

290
00:18:05 --> 00:18:07
Was? Nein. Du musst mich unterstützen.

291
00:18:07 --> 00:18:11
Ich wollte nie vom Freund meiner Mom
diszipliniert werden.

292
00:18:11 --> 00:18:15
-Er soll mich nicht als Arschloch sehen.
-Es ist nicht so.

293
00:18:17 --> 00:18:19
Wo warst du? Du musst mir Bescheid sagen.

294
00:18:19 --> 00:18:22
-Ich habe nicht auf die Uhr gesehen.
-Bitte.

295
00:18:22 --> 00:18:26
Was sehr verantwortungslos ist.
Deine Mom machte sich Sorgen.

296
00:18:26 --> 00:18:27
Ich war bei Sam.

297
00:18:27 --> 00:18:30
Siehst du? Er war bei seiner Freundin.

298
00:18:30 --> 00:18:32
Es soll nur nichts passieren. Oder?

299

00:18:32 --> 00:18:34

-Genau. Es soll nichts passieren.

-Ok.

300

00:18:34 --> 00:18:36

Denk an Verhütung.

301

00:18:36 --> 00:18:37

-Was? Nein.

-Was?

302

00:18:37 --> 00:18:39

-Nein? Keine Verhütung.

-Johnny...

303

00:18:40 --> 00:18:42

-Das Mädchen entscheidet.

-Hört auf.

304

00:18:42 --> 00:18:45

Zuerst fand ich es komisch,
dass ihr zusammen seid,

305

00:18:45 --> 00:18:47

aber ich dachte, ich kriege mich ein,

306

00:18:47 --> 00:18:49

weil ihr glücklich sein sollt, aber...

307

00:18:49 --> 00:18:51

Nichts sollte sich ändern.

308

00:18:51 --> 00:18:56

Alles ist anders.

Im Unterricht, hier, ich habe es satt.

309

00:19:03 --> 00:19:04

Verhütung?

310

00:19:17 --> 00:19:19

UNBEKANNTES DOJO ENTZAHNT COBRAS

311

00:19:20 --> 00:19:22

Der neue Champion,

312

00:19:22 --> 00:19:24

Daniel LaRusso!

313

00:19:33 --> 00:19:36

Ok, LaRusso. Zeig deine Moves.

314

00:19:36 --> 00:19:37

Ja! Zeig deinen Miyagi-Schleiß.

315

00:19:37 --> 00:19:39

Komm schon, LaPusso.

316

00:19:59 --> 00:20:00

Was machst du da?

317

00:20:00 --> 00:20:03

Tut mir leid. Ich sehe mich nur um.

318

00:20:03 --> 00:20:06

Du musst dich nicht entschuldigen.
Ich bin nur überrascht.

319

00:20:08 --> 00:20:11

-Ziemlich cool, oder?

-Was ist das?

320

00:20:12 --> 00:20:16

Das ist eine Technik, die hoffentlich
keiner von uns je anwenden muss.

321

00:20:18 --> 00:20:19

Vorsichtig damit, ok?

322

00:20:20 --> 00:20:23

Ich dachte, dir wäre das alles egal.

323

00:20:23 --> 00:20:24

Es ist nur...

324

00:20:26 --> 00:20:29

Jeder hat tolle Erinnerungen
an Mr. Miyagi,

325

00:20:30 --> 00:20:31

und...

326

00:20:33 --> 00:20:35

Ich habe ihn nie wirklich gekannt.

327

00:20:36 --> 00:20:40

Ich habe nie coole Moves gelernt.
Es ist nur... Ich fühlte mich immer...

328

00:20:42 --> 00:20:43

Ausgeschlossen?

329

00:20:44 --> 00:20:45

Ja.

330

00:20:47 --> 00:20:48

Weißt du, was ich nie vergesse?

331

00:20:50 --> 00:20:51

Als du geboren wurdest,

332

00:20:51 --> 00:20:55

brachten wir dich nach Hause,
und Mr. Miyagi wollte dich hochnehmen.

333

00:20:55 --> 00:20:59

Er hat dich im Arm gehalten,
und weißt du, was du getan hast?

334

00:20:59 --> 00:21:00

Was?

335

00:21:01 --> 00:21:02

Kick ins Gesicht.

336

00:21:03 --> 00:21:04

-Wirklich?

-Ja.

337

00:21:04 --> 00:21:07

Das erste Mal, dass jemand bei ihm
einen Treffer landete.

338

00:21:08 --> 00:21:09

Ein ziemlich harter Kick.

339

00:21:10 --> 00:21:15

Ja, Mr. Miyagi hat nur gelacht.
Er sagte, du wirst dickköpfig werden.

340

00:21:16 --> 00:21:19

Und dass du eines Tages
die Familie beschützen wirst.

341

00:21:21 --> 00:21:22

Wirklich?

342

00:21:22 --> 00:21:24

Hör zu, Anthony,

343

00:21:25 --> 00:21:28

ich will dich zu nichts zwingen,
was du nicht tun willst.

344

00:21:29 --> 00:21:32

Ich hatte nur gehofft, dass du vielleicht

345

00:21:32 --> 00:21:35

mehr darüber erfahren willst,
was das alles bedeutet.

346

00:21:36 --> 00:21:39
Weißt du? Um dich gegen den Mobber
wehren zu können.

347
00:21:42 --> 00:21:43
Was? Was ist los?

348
00:21:46 --> 00:21:47
Nichts.

349
00:21:47 --> 00:21:49
Ja, weißt du,
vergiss den Cobra-Kai-Jungen.

350
00:21:50 --> 00:21:51
Ja. Ich kümmere mich darum.

351
00:21:52 --> 00:21:55
-Bist du sicher?
-Ja. Danke, Dad.

352
00:21:57 --> 00:21:58
Ok.

353
00:22:03 --> 00:22:05
JUNIOR-BALL
HOLLYWOOD-NÄCHTE

354
00:22:06 --> 00:22:08
Es ist wie Jekyll und Hyde.

355
00:22:08 --> 00:22:12
Ich kannte Sensei als Mr. Hyde,
und jetzt ist er ein anderer Mensch.

356
00:22:12 --> 00:22:14
Wenigstens hast du trainiert.

357
00:22:14 --> 00:22:17
Dad arbeitete mit meinem Bruder.
Ich war Miyagi-Dos Babysitter.

358

00:22:18 --> 00:22:19
Und Tory gewinnt an Boden.

359

00:22:21 --> 00:22:23
Dads Plan funktioniert nicht.

360

00:22:23 --> 00:22:26
Miguel? Da bist du.
Ich habe dich überall gesucht.

361

00:22:26 --> 00:22:30
-Was machen Sie hier?
-Ausflug. Du und ich, los geht's.

362

00:22:30 --> 00:22:32
Ich habe Schule. Ich habe Geschichte. Ich...

363

00:22:32 --> 00:22:34
Geschichte ist für Nerds.
Schwänze mit mir.

364

00:22:34 --> 00:22:38
Ich schreibe dir ein ärztliches Attest.
Komm, was sagst du?

365

00:22:42 --> 00:22:43
-Ok.
-Ok, toll.

366

00:22:44 --> 00:22:47
Keine Sorge, ich bringe ihn heil zurück.

367

00:22:55 --> 00:22:58
-Hey, Ant, was geht ab?
-Hey. Nicht viel.

368

00:22:59 --> 00:23:01
Ich weiß, was wir machen können.

369

00:23:01 --> 00:23:03
Da ist eine Kirmes im Westwood Park.

370
00:23:03 --> 00:23:06
Mit Attraktionen und noch besser,
frittierten Oreos.

371
00:23:07 --> 00:23:09
Frittierte Oreos,
die Sprache verstehe ich.

372
00:23:09 --> 00:23:11
Ich habe viele Leute eingeladen.

373
00:23:11 --> 00:23:14
Kenny sagt,
das Piratenschiff schwingt hoch.

374
00:23:14 --> 00:23:16
Ich meine, total senkrecht.

375
00:23:17 --> 00:23:19
-Kenny?
-Ja. Er ist witzig.

376
00:23:19 --> 00:23:21
Ihr werdet euch gut verstehen.

377
00:23:21 --> 00:23:23
Bis Samstag. Hey, Jane, warte.

378
00:23:26 --> 00:23:29
Au. Das muss wehtun.

379
00:23:35 --> 00:23:36
Was willst du?

380
00:23:36 --> 00:23:39
Ich habe über alles nachgedacht.

381

00:23:39 --> 00:23:43

Ich will nur reden.
Vielleicht können wir neu anfangen?

382

00:23:43 --> 00:23:46

Ich habe dir nichts zu sagen, LaPusso.

383

00:23:49 --> 00:23:52

Sag das noch einmal,
und du wirst es bereuen.

384

00:23:52 --> 00:23:55

Tut mir leid,
ich hatte vergessen, dass dich das stört.

385

00:23:56 --> 00:23:57

LaPusso.

386

00:23:59 --> 00:24:00

Hinterher!

387

00:24:10 --> 00:24:11

Wo ist er?

388

00:24:12 --> 00:24:14

Egal. Er sitzt fest.

389

00:24:16 --> 00:24:17

-Was?

-Was zum Teufel?

390

00:24:18 --> 00:24:20

Kommt. Finden wir ihn.

391

00:24:37 --> 00:24:38

Marcus?

392

00:24:40 --> 00:24:41

Was war das?

393

00:24:49 --> 00:24:50
Jungs?

394
00:24:54 --> 00:24:54
LaPusso.

395
00:25:00 --> 00:25:01
Endlich bist du allein.

396
00:25:02 --> 00:25:03
Hey!

397
00:25:04 --> 00:25:05
Was ist hier los?

398
00:25:16 --> 00:25:18
Was, du magst keine Wassermelone?

399
00:25:19 --> 00:25:20
Ich mag Wassermelone,

400
00:25:20 --> 00:25:23
ich dachte nur, dass wir

401
00:25:23 --> 00:25:26
trainieren würden,
statt ein peinliches Gespräch zu führen.

402
00:25:28 --> 00:25:29
Es muss nicht peinlich sein.

403
00:25:33 --> 00:25:35
Wenn ich mich komisch benehme,

404
00:25:35 --> 00:25:38
dann nur,
weil ich keine Erfahrung damit habe.

405
00:25:38 --> 00:25:43
Frag mich was über Karate, Rock der 80er

oder Rowdy Roddy Piper, kein Problem,

406

00:25:43 --> 00:25:45
aber wenn es darum geht?

407

00:25:46 --> 00:25:48
Es macht mir Angst.

408

00:25:48 --> 00:25:50
Das ist mit Robby passiert, oder?

409

00:25:52 --> 00:25:53
Sie hatten Angst?

410

00:25:53 --> 00:25:54
Ja.

411

00:25:56 --> 00:25:57
Aber ich sagte dir nie, warum.

412

00:26:02 --> 00:26:04
Mein Dad ging,
als ich im Kindergarten war.

413

00:26:05 --> 00:26:08
Ich erinnere mich kaum an ihn.
Meine Mom tat, was sie konnte.

414

00:26:09 --> 00:26:11
Heiratete einen reichen Arsch,
hielt es für eine gute Idee.

415

00:26:13 --> 00:26:14
Ich vermisste nur meinen Dad.

416

00:26:14 --> 00:26:17
Ich verstand nicht,
warum das alles passierte.

417

00:26:17 --> 00:26:18

Ich fühlte mich so...

418

00:26:20 --> 00:26:21

Betrogen.

419

00:26:23 --> 00:26:24

Ja.

420

00:26:25 --> 00:26:29

Haben Sie je nach ihm gesucht?

421

00:26:29 --> 00:26:30

Was soll ich zu ihm sagen?

422

00:26:31 --> 00:26:33

Fragen, warum er weggegangen ist.

423

00:26:34 --> 00:26:35

Um seine Version zu hören.

424

00:26:37 --> 00:26:40

Nein. Ich weiß nicht mal,
wo ich suchen soll.

425

00:26:42 --> 00:26:45

Und ich habe immer noch Angst,
die Wahrheit herauszufinden.

426

00:26:47 --> 00:26:48

Die Sache ist,

427

00:26:49 --> 00:26:52

ich hatte kein männliches Vorbild.

428

00:26:53 --> 00:26:55

Bis ich Kreese traf.
Du weißt, wie das lief.

429

00:26:56 --> 00:27:00

Und ich wollte nicht wie er sein.

Oder Sid. Oder wie mein eigener Dad.

430

00:27:01 --> 00:27:06

Und ich nahm all ihren Scheiß
und übertrug ihn auf Robbys Leben.

431

00:27:08 --> 00:27:09

Ich kann es nicht ändern.

432

00:27:11 --> 00:27:13

Den Fehler mache ich nicht noch mal.

433

00:27:16 --> 00:27:18

Ich weiß nicht, was ich tue.

434

00:27:20 --> 00:27:26

Ich meine, einiges wird sich ändern,
weil Sie mit meiner Mom zusammen sind.

435

00:27:27 --> 00:27:30

Und es ist komisch,
es laut zu sagen, aber...

436

00:27:32 --> 00:27:35

Es gibt auch viele Dinge,
die sich nicht ändern sollen.

437

00:27:35 --> 00:27:37

Ja, was denn?

438

00:27:37 --> 00:27:39

Dass Sie mein Sensei sind.

439

00:27:42 --> 00:27:44

-Ja?

-Ja!

440

00:27:45 --> 00:27:46

Ok.

441

00:27:48 --> 00:27:49
Du wolltest es so.

442

00:28:02 --> 00:28:04
Was sollen die Wassermelonen?

443

00:28:06 --> 00:28:08
Einer der krassesten Kicks im Karate

444

00:28:09 --> 00:28:11
ist der fliegende Tornado.

445

00:28:13 --> 00:28:17
Ich wusste nicht, ob du bereit bist.
Es ist schwer, ihn zu meistern.

446

00:28:17 --> 00:28:19
Etwas Schmerz ist kein Problem, oder?

447

00:28:19 --> 00:28:20
Nein, Sensei.

448

00:28:20 --> 00:28:21
Ich stimme zu.

449

00:28:23 --> 00:28:27
Netter Ort,
aber es fehlt eine weibliche Hand.

450

00:28:27 --> 00:28:29
Weiß dein Dad davon?

451

00:28:29 --> 00:28:31
Ich sagte ihm,
ich sollte beide Stile lernen,

452

00:28:32 --> 00:28:34
also werde ich es tun.

453

00:28:36 --> 00:28:40

Ich kann es nicht glauben.
Erst Sam, jetzt Anthony?

454

00:28:41 --> 00:28:43
Mach dir keine Sorgen um ihn.

455

00:28:44 --> 00:28:47
Wir stellen sicher,
dass der andere Junge bestraft wird.

456

00:28:48 --> 00:28:50
Hey, Anthony. Alles ok?

457

00:28:50 --> 00:28:53
Mr. und Mrs. LaRusso, kommen Sie herein.

458

00:28:55 --> 00:28:57
Setzen Sie sich.

459

00:28:58 --> 00:29:00
Wir wissen nicht, was los ist...

460

00:29:00 --> 00:29:04
Was immer es ist,
wir erwarten, dass es bestraft wird.

461

00:29:04 --> 00:29:05
Das wird es.

462

00:29:05 --> 00:29:08
Ich habe mit den Eltern
des anderen Schülers gesprochen.

463

00:29:08 --> 00:29:09
Wir werden ihn suspendieren.

464

00:29:09 --> 00:29:10
Ok.

465

00:29:11 --> 00:29:12

Und Ihren Sohn.

466

00:29:13 --> 00:29:16

Was? Nichts davon ist Anthonys Schuld.

467

00:29:16 --> 00:29:18

Ich fürchte, wir haben Beweise.

468

00:29:24 --> 00:29:26

Es ist nicht das erste Mal.

469

00:29:29 --> 00:29:32

Wir wissen nicht,
wie die Milch in den Spind kam.

470

00:29:32 --> 00:29:36

Anthony und die anderen haben Mr. Payne
Cybermobbing ausgesetzt.

471

00:29:37 --> 00:29:42

Ich habe genug Beweise gesehen,
dass Anthony ein echter Mobber ist.

472

00:29:52 --> 00:29:53

Erwischt.

473

00:30:02 --> 00:30:04

Ein Mann seines Wortes.

474

00:30:05 --> 00:30:08

Wow, sind das Ba Muoi Ba?

475

00:30:08 --> 00:30:11

Alte 33er.

Sie haben sich seit dem Krieg verändert.

476

00:30:12 --> 00:30:14

Dem Sieger gebührt die Beute.

477

00:30:14 --> 00:30:15

Cool!

478

00:30:20 --> 00:30:22
Weißt du, an wen mich das erinnert?

479

00:30:23 --> 00:30:24
Scovil.

480

00:30:25 --> 00:30:27
Der gute alte Junge aus Utah.

481

00:30:27 --> 00:30:28
Ja.

482

00:30:29 --> 00:30:32
Ja, sein Arsch war nie gewaschen,
man konnte ihn von weitem riechen.

483

00:30:32 --> 00:30:34
Weißt du noch, wir waren auf Patrouille,

484

00:30:34 --> 00:30:38
und er hat die Führung übernommen?

485

00:30:39 --> 00:30:40
Ja, verrückter Bastard.

486

00:30:40 --> 00:30:42
Er lief direkt in ein Minenfeld.

487

00:30:43 --> 00:30:45
Er ist in die Luft geflogen.

488

00:30:47 --> 00:30:49
Die Geschichte vergesse ich lieber.

489

00:30:49 --> 00:30:52
Den Luxus können wir uns nicht leisten.

490

00:30:52 --> 00:30:53

Und das ist gut so.

491

00:30:55 --> 00:30:56

Wir sollten nicht vergessen,

492

00:30:56 --> 00:30:59

was mit Soldaten passiert,
die nicht dem Anführer folgen.

493

00:31:00 --> 00:31:02

Johnny, geht es um...

494

00:31:02 --> 00:31:05

Ruhe! Ich bin noch nicht fertig,
Lieutenant.

495

00:31:07 --> 00:31:09

Neulich, als wir unterrichtet haben,

496

00:31:10 --> 00:31:13

sagtest du, dass ich eine Schwäche habe.

497

00:31:13 --> 00:31:14

Ich sagte, jeder hat sie.

498

00:31:14 --> 00:31:16

Nein, du hast über mich geredet.

499

00:31:19 --> 00:31:20

Und ich fragte mich...

500

00:31:22 --> 00:31:24

Was ist meine Schwäche?

501

00:31:25 --> 00:31:28

Es war nur eine Lektion für die Klasse.

502

00:31:28 --> 00:31:29

Du hast Angst.

503

00:31:34 --> 00:31:36
Weißt du noch, der Käfig?

504

00:31:39 --> 00:31:40
Wir dachten, wir würden sterben.

505

00:31:42 --> 00:31:43
Nein.

506

00:31:43 --> 00:31:44
Ich hatte keine Angst.

507

00:31:46 --> 00:31:47
Ich gehe.

508

00:31:47 --> 00:31:48
Du schon.

509

00:31:49 --> 00:31:52
Du warst eine Pisspfütze.

510

00:31:52 --> 00:31:55
Ohne mich würdest du immer noch
in der Hölle sitzen.

511

00:31:55 --> 00:31:57
Richtig?

512

00:31:58 --> 00:31:59
Ja.

513

00:31:59 --> 00:32:02
Ich habe dich aus dem Käfig geholt

514

00:32:02 --> 00:32:05
und dich in einem anderen gefunden,
den du selbst erschaffen hast.

515

00:32:09 --> 00:32:11
Ich habe immer auf dich aufgepasst, Terry.

516
00:32:11 --> 00:32:13
Und ich werde es immer tun.

517
00:32:13 --> 00:32:15
Aber du musst dich zurückziehen

518
00:32:16 --> 00:32:18
und mir folgen.

519
00:32:19 --> 00:32:21
Denn es gibt draußen viele Landminen,

520
00:32:22 --> 00:32:24
und wenn du nicht aufpasst...

521
00:32:26 --> 00:32:28
...fliegt alles in die Luft.

522
00:32:36 --> 00:32:38
Es macht dir nichts aus, oder?

523
00:32:41 --> 00:32:42
Nein, Captain.

524
00:32:43 --> 00:32:44
Nein.

COBRA KAI



8FLiX

Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.

